

Memorial

des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 12.

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Samstag, 13. März 1875.

SAMEDI, 13 MARS 1875.

Rundschreiben vom 8. März 1875, die Revision der Wählerlisten für die Wahlen zur Kammer der Abgeordneten betreffend.

Gemäß Art. 7 des Gesetzes vom 1. December 1860 werden die Collegien der Bürgermeister und Schöffen vom 1. bis 15. April künftig zur Revision der Wählerlisten für die Wahlen zur Kammer der Abgeordneten schreiten.

Das bei diesem Geschäft zu beobachtende Verfahren ist durch Capitel II besagten Gesetzes vorgeschrieben, und die Revision wird nach Maßgabe des Rundschreibens vom 5. März 1861 (Mem. Th. II, S. 102), unter Beobachtung nachfolgender Bestimmungen und Fristen stattfinden:

1° **Aufstellung der Listen.** — Nach Empfang der durch die Steuer-Controleure geprüften und beglaubigten Abschriften der Rollen stellen die Gemeindeverwaltungen die Listen der Wähler auf unter Nachachtung der Bestimmungen des Art. 1 1°, 2°, 3° und 4° des Gesetzes vom 1. December 1860, welche die Bedingungen angeben, die man erfüllen muß, um Wähler zu sein, des Art. 53 der Verfassung und des Art. 5 des vorerwähnten Gesetzes, welche die Unfähigkeitssfälle aufzählen, und der den Wahl-Census betreffenden Art. 2, 3 und 4 des nämlichen Gesetzes. Die Gemeindeverwaltungen streichen die Namen derjenigen, welche diese Bedingungen nicht erfüllen.

II.

Circulaire du 8 mars 1875, concernant la révision des listes électorales pour la Chambre des députés.

Conformément à l'art. 7 de la loi du 1^{er} décembre 1860, les collèges des bourgmestre et échevins doivent procéder, du 1^{er} au 15 avril, à la révision des listes électorales pour la nomination des membres de la Chambre des députés.

Le mode de procéder à cette opération est prévu par le chapitre II de la loi susmentionnée, et la révision aura lieu suivant les prescriptions de la circulaire du 5 mars 1861 (Mémorial, II, p. 102), avec l'observation des dispositions et des délais ci-après:

1° **Confection des listes.** — Après la réception des copies des rôles, vérifiées et certifiées par les contrôleurs des contributions, les administrations communales dresseront les listes des électeurs, en observant les dispositions de l'art. 1^{er} 1°, 2°, 3°, et 4° de la loi du 1^{er} décembre 1860, qui déterminent les conditions pour être électeur, celles de l'art. 53 de la Constitution et de l'art. 5 de la loi susmentionnée, qui prescrivent les cas d'incapacité, ainsi que celles des art. 2, 3 et 4 de la même loi, relatives au cens électoral. — Les administrations communales rayeront les noms des individus qui ne remplissent pas les conditions exigées.

12.

2° *Streichungen.* — Wenn in Vollziehung der vorermähnten Bestimmungen die Gemeindeverwaltungen Steuerpflichtige von der Liste des Vorjahres streichen, werden sie die Betheiligten binnen 48 Stunden nach dem Tage des öffentlichen Aufschlages der Listen schriftlich und in ihrer Wohnung davon benachrichtigen (Art. 9 des Gesetzes) und die Gründe der Streichung angeben.

3° *Aufschläge.* — Die Listen werden vorläufig am 15. April geschlossen, und am Sonntag, 18. desselben Monats, wird eine Abschrift davon angeschlagen, wodurch diejenigen Steuerpflichtigen, welche etwa Einsprüche vorzubringen haben, aufgefordert werden sich deshalb, gemäß Rundschreiben vom 4. März 1861, vor dem 5. Mai an das Collegium der Bürgermeister und Schöffen zu wenden (Art. 8 des Gesetzes).

Diese Abschrift wird 10 Tage lang, d. h. vom Sonntag den 18. April bis zum 28. desselben Monats einschließlich, angeschlagen bleiben (Art. 8 des Gesetzes).

4° *Einsprüche und Schluß der Listen.* — Die Gemeindeverwaltungen werden den 4. Mai über die Einsprüche entscheiden und zum definitiven Schluß der Listen schreiten.

Die durch das Rundschreiben vom 5. März 1861 vorgeschriebene Bescheinigung wird auf jedes der beiden für das Communal-Archiv und den Districts-Commissar bestimmten Exemplare gesetzt.

Die auf die angeschlagene Liste eingeschriebenen Personen, deren Namen beim definitiven Schluß gestrichen werden, sind spätestens binnen acht- und vierzig Stunden, schriftlich und in ihren Wohnungen, von der stattgefundenen Streichung zu benachrichtigen.

5° *Nachträgliche Listen.* — Die nach dem definitiven Schluß der Listen noch zugelassenen Personen werden auf eine in drei Exemplaren angefertigte nachträgliche Liste gesetzt. Eines dieser Exemplare wird binnen 48 Stunden nach dem definitiven Schluß der Liste (Art. 12), versehen mit der durch das Circular vom 5. März 1861 vorgeschriebenen Meldung und Bescheinigung

2° *Radiations.* — Lorsqu'en exécution des dispositions prérappelées les administrations communales rayent des contribuables sur la liste de l'année précédente, elles en avertiront les intéressés par écrit et à domicile, au plus tard dans les quarante-huit heures à dater du jour où les listes auront été affichées (art. 9 de la loi) et les informent des motifs de la radiation.

3° *Affiches.* — Les listes seront arrêtées provisoirement le 15 avril prochain; une copie en sera affichée à la date du dimanche suivant, 18 du même mois, portant invitation aux contribuables qui croiraient avoir des réclamations à former, de s'adresser à cet effet au collège des bourgmestre et échevins avant le 4 mai, le tout conformément à la circulaire prémentionnée du 5 mars 1861 (art. 8 de la loi).

La copie de la liste restera affichée pendant dix jours, c'est-à-dire depuis le dimanche 18 avril jusqu'au 28 du même mois inclusivement (art. 8 de la loi).

4° *Réclamations et clôture des listes.* — Les administrations communales statueront sur les réclamations et procéderont à la clôture définitive des listes, le 4 mai.

Le certificat prescrit par la circulaire du 3 mars 1861 sera apposé sur chacun des exemplaires destinés aux archives de la commune et au commissaire du district.

Les personnes portées sur la liste affichée dont les noms seront rayés par les administrations communales lors de la clôture définitive, seront averties par écrit et à domicile, au plus tard dans les quarante-huit heures, de la radiation qui aura été effectuée.

5° *Listes supplémentaires.* — Les personnes encore admises lors de la clôture définitive des listes seront portées sur une liste supplémentaire dressée en triple exemplaire, dont l'un sera affiché dans les quarante-huit heures à dater de la clôture définitive de la liste (art. 12), avec la mention et le certificat prescrits par la circulaire du 5 mars 1861; les deux autres exemplaires se-

angeschlagen; die beiden andern werden mit der im nämlichen Circular erwähnten Bescheinigung versehen.

6° *Einſendung der Liſten.* — Nach Ablauf der für die Einſprüche anberaumten Friſt, d. h. am 4. Mai, werden die in drei Exemplaren angefertigten Liſten der Wähler und die Liſte der Beſteuerten, ſowie alle Schriftſtücke, mittelſt welcher die Eingekſchriebenen ihre Rechte erwieſen, oder in Folge deren Streichungen ſtatgefunden haben, binnen vierundzwanzig Stunden an das Diſtrict-Commiſſariat eingekſendet werden (Art. 13). Ein Exemplar der Liſten bleibt im Gemeinde-Secrétariat, und ein anderes iſt für die Regierung beſtimmt.

Der Empfang der Liſten wird vom Diſtrict-Commiſſär in der durch § 3 deſ Art. 13 deſ Geſetzes vorgeschriebenen Weiſe beſcheinigt und in einem beſondern Regiſter vermerkt.

7° *Nachweiſung der Zahl der Wähler.* — Die Diſtrict-Commiſſäre werden der Regierung nebst einem Exemplar der Liſten eine Nachweiſung einſenden, welche die Zahl der Wähler nach Gemeinden angibt und eventuell gemäß Art. 23 deſ Geſetzes in Sectionen theilt.

Ich erſuche die Gemeinde-Verwaltungen das Geſchäft dieſer Reviſion mit der größten Sorgfalt vorzunehmen und die vorgeschriebenen Friſten auf's genaueſte innezuhalten.

Luxemburg den 8. März 1875.

Der Staatsminiſter, Präſident der
Regierung,
J. de Blochausen.

Mundſchreiben vom 11. März 1875, die Reviſion der Gemeindegählerliſten betreffend.

Bei Annäherung deſ Zeitpunktes, wo die Reviſion der Gemeindegählerliſten ſtatfinden ſoll, glaube ich die Gemeinde-Verwaltungen von Neuem auf die ihnen bei dieſer Gelegenheit obliegenden Pflichten aufmerkſam machen zu müſſen.

Gemäß Art. 7 deſ Geſetzes vom 2. December 1861 über die Gemeindegahlen, haben die Collegen der Bürgermeiſter und Schöffen vom nächſt-

ront revêtus du certificat mentionné dans la même circulaire.

6° *Envoi des listes.* — Après l'expiration du délai fixé pour les réclamations, c'est-à-dire le 4 mai, les listes électorales dressées en triple exemplaire, et la liste des contribuables, ainsi que toutes les pièces au moyen desquelles les personnes inscrites auront justifié de leurs droits ou par suite desquelles des radiations auront été opérées, seront envoyées dans les vingt-quatre heures au commissaire de district (art. 13). Un exemplaire des listes sera retenu au secrétariat de la commune (art. 13, § 2), et un autre est destiné pour le Gouvernement.

La réception des listes par le commissaire de district sera constatée de la manière prescrite par le § 3 de l'art. 13 de la loi, et il en sera fait mention dans un registre spécial.

7° *Relevé des électeurs.* — Les commissaires de district transmettront au Gouvernement avec un *exemplaire des listes*, un relevé comprenant, par commune, le nombre des électeurs, en faisant la répartition par sections, s'il y a lieu, conformément à l'art. 23 de la loi.

Les administrations communales sont invitées à procéder à cette révision avec la plus grande attention, et à observer rigoureusement les délais fixés par la présente circulaire.

Luxembourg, le 8 mars 1875.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.

Circulaire du 11 mars 1875, relative à la révision des listes électorales communales.

A l'approche de l'époque où la révision des listes électorales communales doit avoir lieu, je crois devoir de nouveau rendre les administrations communales attentives aux devoirs qu'elles ont à remplir à ce sujet.

Au vœu de l'art. 7 de la loi du 2 décembre 1861, sur les élections communales, les collèges des bourgmestre et échevins doivent, du 1^{er} au 15

künftigen 1. bis 15. April zur Revision der Listen derjenigen Bürger, welche die Erfordernisse eines Gemeindegewählers vereinigen, zu schreiten.

Die dazu erforderlichen Druckformulare, sowie ein Duplicat der Rollen der in der Gemeinde entrichteten directen Steuern werden denselben in Kurzem übermittelt.

Mein Rundschreiben vom 24. März 1873 (Memorial Th. II, S. 93) kann den bei dieser Revision theilgenommenen Beamten und Gemeinde-Verwaltungen als Richtschnur dienen.

Nach der Revision und dem vorläufigen Abschluß am 15. April, muß diese Liste am darauffolgenden Sonntage, 18. April, angeschlagen werden, und während 10 Tage, nämlich vom 18. bis zum 28. April einschließlich angeschlagen bleiben.

Die Einsprüche gegen die Bildung dieser Liste müssen bei Strafe des Verfalles in Frist von 15 Tagen vom Datum des Anschlages an den Gemeinderath gerichtet werden; besagte Frist läuft dieses Jahr mit dem 3. Mai ab.

Nach Ablauf der durch Art. 8 des besagten Gesetzes, also am 4. Mai, wird die Liste, wenn kein Einspruch erhoben worden ist, definitiv geschlossen. Im entgegengesetzten Falle hat der Gemeinderath über alle Einsprüche in der durch Art. 12 desselben Gesetzes bestimmten Frist und Weise zu entscheiden.

Die Gemeindeverwaltungen werden hiermit aufgefordert, die zur genauen Revision nöthige Sorgfalt anzuwenden.

Innerhalb 24 Stunden nach dem definitiven Schluß der Listen wird dem Districts-Commissär ein Exemplar nebst sämmtlichen die Revision betreffenden Schriftstücken zugesendet.

Das andere Exemplar verbleibt zu eventuellem Gebrauche im Gemeinde-Secretariat.

Nach Empfang der Listen übersenden die H. Districts-Commissäre der Regierung eine Nachweisung über die Zahl der Wähler jeder Gemeinde ihres Amtskreises.

Angemerkung den 11. März 1875.

Der General-Director des Innern,
N. Salentin y.

avril prochain, procéder à la révision des listes des citoyens qui réunissent les conditions requises pour être électeurs communaux.

Les imprimés à ce nécessaires, ainsi qu'un double des rôles des contributions directes payées dans la commune, leur parviendront sous peu.

Ma circulaire du 24 mars 1873 (Memorial, II, p. 93) peut servir de guide aux fonctionnaires et administrateurs communaux appelés à coopérer à cette révision.

La liste étant révisée et arrêtée provisoirement le 15 avril, elle devra être affichée le dimanche suivant, 18 du même mois. Cette affiche sera maintenue pendant dix jours francs, savoir du 18 au 28 avril inclusivement.

Les réclamations contre la formation de la liste seront, sous peine de déchéance, adressées au conseil communal dans le délai de 15 jours à partir de la date de l'affiche, délai qui expirera cette année avec le 3 mai.

La liste sera définitivement clôturée le lendemain de l'expiration du délai fixé par l'art. 8 de la dite loi, c'est-à-dire le 4 mai, s'il n'y a pas de réclamation. Dans le cas contraire le conseil communal aura à statuer sur toutes les réclamations dans le délai et de la manière voulus par l'art. 12 de la même loi.

Les administrations communales sont invitées à apporter à cette révision tous les soins nécessaires pour la rendre parfaite.

Dans les 24 heures après la clôture définitive des listes, un exemplaire en sera adressé au commissaire de district, accompagné de toutes les pièces qui ont servi à la révision.

L'autre exemplaire sera déposé aux archives de la commune pour servir en cas de besoin.

Après la réception des listes, MM. les commissaires de district transmettront au Gouvernement un relevé indiquant le nombre des électeurs de chaque commune de leur ressort.

Luxembourg, le 11 mars 1875.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTIN Y.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 15. Februar 1875 ist Hr. Victor Thibeau, geboren und wohnhaft zu Luxemburg, welcher ein öffentliches Amt in Elsaß-Lothringen ohne Ermächtigung von Seiten S. M. des König-Großherzogs angenommen hatte, zur Rückkehr ins Großherzogthum ermächtigt worden, und hat derselbe am 23. des nämlichen Monats dem Bürgermeister der Stadt Luxemburg die durch Art. 18 des Civilgesetzbuches vorgesehene Erklärung abgegeben. Demzufolge hat Hr. Victor Thibeau die Eigenschaft eines Luxemburgers wieder erlangt.

Luxemburg den 10. März 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Bekanntmachung. — Weiderecht.

In seinen Sitzungen vom 1. Mai und vom 30. September 1874 hat der Gemeinderath von Ell ein Reglement über das Weiderecht beschlossen. — Besagtes Reglement ist vorchriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg den 12. März 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Bekanntmachung. — Notariat.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 7. d. M. ist Hr. Joseph Laval, auf sein Ansuchen ehrenvolle Entlassung als Notar im Canton Esch a. d. Alzette mit Residenz zu Niedercorn bewilligt worden.

Luxemburg den 12. März 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 7. März 1875 ist die Berathung des Bezirksgerichtes von

Avis. — Indigénat.

Par arrêté royal grand-ducal du 15 février dernier, M. Victor Thibeau, né et demeurant à Luxembourg, qui avait accepté des fonctions publiques en Alsace-Lorraine sans autorisation de S. M. le Roi Grand-Duc, a été autorisé à rentrer dans le Grand-Duché, et le 23 du même mois il a fait devant M. le bourgmestre de la ville de Luxembourg la déclaration prévue par l'art. 18 du Code civil. En conséquence M. Victor Thibeau a recouvré la qualité de luxembourgeois.

Luxembourg, le 10 mars 1875.

Le Directeur général de la justice,
Alph. Funck.

Avis. — Vaine pâture.

Dans ses séances des 1^{er} mai et 30 septembre 1874, le conseil communal d'Ell a arrêté un règlement sur la vaine pâture. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié.

Luxembourg, le 12 mars 1875.

Le Directeur général de la justice,
Alph. Funck.

Avis. — Notariat.

Par arrêté royal grand-ducal du 7 de ce mois, il a été accordé démission honorable, sur sa demande, à M. Joseph Laval, des fonctions de notaire dans le canton d'Esch-sur-l'Alzette à la résidence de Niedercorn.

Luxembourg, le 12 mars 1875.

Le Directeur général de la justice,
Alph. Funck.

Avis. — Justice.

Par arrêté royal grand-ducal du 7 mars 1875, la délibération du tribunal d'arrondissement de

Luxemburg vom 24. Februar 1875, wodurch Hr. Heinrich Gindorff als 3. Commis-Greffier bei besagtem Bezirksgerichte angenommen wird, bestätigt worden.

Luxemburg den 12. März 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Luxembourg du 24 février 1875, portant agréation de M. Henri Gindorff en qualité de 3^e commis-greffier près le dit tribunal, a été approuvée.

Luxembourg, le 12 mars 1875.

Le Directeur général de la justice,
Alph. FUNCK.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 7. März 1875, ist der Gemeinde-Einnehmer Hr. Ludwig De Muyser von Roodt, Gemeinde Betzdorf, zum Perceptor der neugeschaffenen Postperception in besagtem Roodt ernannt worden.

Luxemburg den 13. März 1875.

Der General-Director der öffentlichen Bauten,
B. v. Rœbe.

Avis. — Postes.

Par arrêté royal grand-ducal du 7 mars 1875, M. Louis DeMuyser, receveur communal à Roodt, commune de Betzdorf, a été nommé percepteur au bureau de perception des postes nouvellement créé au dit Roodt.

Luxembourg, le 13 mars 1875.

Le Directeur général des travaux publics,
V. DE RŒBÉ.

Avis. — Société industrielle du Grand-Duché de Luxembourg.

Siège social à Luxembourg. — Siège administratif à Bruxelles.

Conformément à l'art. 33 des statuts, l'assemblée générale ordinaire aura lieu le jeudi, 15 avril prochain, à 11 heures du matin, au siège administratif de la Société, place de Louvain 11, à Bruxelles.

ORDRE DU JOUR :

1^o Rapport du Conseil d'administration et des commissaires sur le 1^{er} exercice, conformément à l'art. 45 des statuts.

2^o Exposé de la situation.

Chemins de fer Prince-Henri. — Recettes des lignes en exploitation (100 kilomètres).

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	RECETTES totales.
Du 1 ^{er} au 28 février 1875.	8,008 65	99,462 88	2,650 00.	110,121 90
» 31 janvier »	7,526 67	87,183 54	2,416 43	97,126 64
Du 1 ^{er} janvier au 28 février	15,535 32	186,646 42	5,066 43	207,248 54

Produit kilométrique correspondant . . . fr. 12,818 80.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Februar 1875.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Mersch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	18 06	17 50	"	19 00	18 89	19 00	"	"	18 00
Mischelfrucht . .	—	16 83	16 50	"	18 00	17 25	17 75	"	"	16 00
Roggen	—	14 25	14 00	14 73	15 00	14 50	"	"	"	14 50
Gerste	—	15 12	13 00	"	15 00	13 75	"	"	"	"
Speis	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	13 50	12 25	11 00	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 02	9 25	9 00	9 00	8 32	8 75	"	"	9 50
Erbsen	—	21 00	17 00	"	"	18 55	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	18 50	"	"	"	"
Linzen	—	22 00	"	"	"	19 62	"	"	"	"
Kartoffeln	—	3 50	"	"	"	"	5 00	"	"	4 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 45	0 35	0 50	0 50	0 40	0 36	"	0 37	0 40
Mischel-Mehl . . .	—	0 40	0 32	0 40	0 40	0 30	0 32	"	0 34	0 35
Roggen-Mehl . . .	—	0 32	"	0 30	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 75	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 90	3 00	2 40	3 20	2 78	2 50	3 00	2 80	3 10
Eier	Duzend.	1 20	1 00	0 90	1 00	1 11	1 00	0 90	1 15	1 15
Heu	100 Kilo.	13 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	7 24	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	9 00	"	"	"	"
Eichenholz	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 40	1 00	1 10	1 20	1 20	"	1 20	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 25	0 95	"	1 00	1 00	1 00	0 90	1 10	1 20
Kalb- und Fleisch . .	—	1 40	1 20	0 80	1 00	1 03	1 00	1 20	1 10	1 20
Lammfleisch	—	1 80	1 40	"	1 10	"	"	"	1 15	1 20
Schweinefleisch . .	—	1 70	1 40	1 40	1 30	1 20	1 40	1 40	1 50	1 60

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Februar 1875.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Nemich.	Mersch.	Grevenmacher.	Eisch a. d. A.
Weizen	Hektoliter	17 77	17 50	"	19 00	18 95	18 23	"	"	18 00
Mischelfrucht . .	—	16 41	16 00	"	18 00	17 62	16 73	"	"	16 00
Roggen	—	14 25	14 00	15 00	15 00	14 80	"	"	"	14 50
Gerste	—	17 00	13 25	"	"	14 60	"	"	"	"
Speiz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidesorn	—	"	13 50	12 28	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 58	9 25	8 75	9 00	8 74	8 75	"	12 50	9 50
Erbsen	—	23 50	"	"	"	19 55	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen	—	25 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	3 50	"	"	"	"	5 00	"	"	4 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 42	0 35	0 40	0 50	0 40	0 34	"	0 42	0 40
Mischel-Mehl . . .	—	0 35	0 32	0 34	0 40	0 30	0 30	"	0 30	0 35
Roggen-Mehl . . .	—	0 30	"	0 30	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 80	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 85	3 00	2 40	3 00	2 67	3 00	3 00	2 70	3 00
Eier	Dugend.	1 10	0 95	0 80	0 82½	1 05	1 05	0 90	1 10	0 90
Heu	100 Kilo.	12 50	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	8 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	"	8 50	"	"	"
Eichenholz	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 40	1 00	1 10	1 20	"	"	1 20	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 20	0 95	"	1 00	1 07	1 00	0 90	1 70	1 20
Kalb- und Lammfleisch	—	1 30	1 20	0 90	1 00	1 06	1 00	1 20	1 05	1 20
Schweinefleisch . .	—	1 80	1 40	1 20	1 10	"	"	"	"	1 60
Schweinefleisch . .	—	1 55	1 40	"	1 30	1 20	1 40	1 40	1 30	1 60